

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	FABER														
M	320.0536.584 P1090														
AEC	71,0	kWh/a													
EEC	D														
FDE	8,1														
FDEChood	E														
LE	17	lux/Watt													
LEC	C														
GFE	75,1	%													
GFEC	C														
Qmin	240	m3/h													
Qmax	380	m3/h													
Qboost	N/A	m3/h													
SPEmin	53	dBa													
SPEmax	64	dBa													
SPEboost	N/A	dBa													
PO	0,0	Watt													
Ps	N/A	Watt													
PI															
f	1,7														
EElhood	91,6														
Qbep	210,0	m3/h													
Pbep	145	Pa													
Qmax	380,0	m3/h													
Wbep	105,0	W													
Wl	8,0	W													
Emiddle	133	lux													
Lwa	64	dBa													
PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informations über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o artigo 66/2014	Jäppöjferi produktionsblad enligt 66/2014	Opplysninger på produktkort iht. artikkel 66/2014	Tietoja tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiket teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014		
Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörrens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantotimittajan nimi	Leverandörrens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums		
Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibeteckning	Tavarantotimittajan mallinumeri	Modellbeteckning	Идентификация модели	Mudeli identifitseerimine	Modela identifikācija		
Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš		
Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklass	Energieeffektivitetsklass	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase		
Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Hydrodinámica eficiencia	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküdinamika tõhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte		
Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodinámica eficiencia clase	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Klasse for flüiddynamisk effektivitet	Klasse for flüiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküdinamika tõhususe klass	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase		
Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valeohokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustõhusus	Valgustõhususe efektiivitate		
Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Clase de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valeohokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustõhususe klass	Argasmootu efektiivitātes klase		
Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektiivitate		
Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusen erotustason luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности выщелачивания жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektiivitātes klase		
Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar a regulação de velocidade mínima	Lufthjelmströmning vid minsta hastighet	Lufthjelmströmning vid minsta hastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftrörelsevid ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuuvoolu miinimumkiirusega	Minimālā gaisa plūsmas ātrums		
Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar a regulação de velocidade máxima	Lufthjelmströmning vid högst hastighet	Lufthjelmströmning vid högst hastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftrörelsevid ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuuvoolu maksimumkiirusega	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums		
Flusso d'aria a velocità intermedia	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intermédiaire	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad intermedia	Flujo de ar de velocidade intermédia	Lufthjelmströmning vid intensiv hastighet	Lufthjelmströmning vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftrörelsevid ved intensiv hastighed	Линейная скорость воздушного потока	Ohuuvoolu intensiivkiirusega	Palielinātā gaisa plūsmas ātrums		
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	Emissie van A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste intensiteitsgeschwindigkeit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufdburet akustisk buller for A-viklade ydedefektutslipp ved minihastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viklade ydedefektutslipp ved minihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella	Lufdburen, akustisk, A-vægtet lydedefektmission ved minimumshastighed	Минимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miinimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vertības skānes jaudas emissija miinimālajā ātrumā		
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	Emissie van A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufdburet akustisk buller for A-viklade ydedefektutslipp ved intensiv hastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viklade ydedefektutslipp ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Lufdburen, akustisk, A-vægtet lydedefektmission ved maksimumshastighed	Максимальная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vertības skānes jaudas emissija maksimālajā ātrumā		
Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intermedia	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	Emissie van A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intermedia	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar com velocidade intermédia	Lufdburet akustisk buller for A-viklade ydedefektutslipp ved intensiv hastighet	Lufdburet akustisk buller for A-viklade ydedefektutslipp ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Lufdburen, akustisk, A-vægtet lydedefektmission ved intensiv hastighed	Линейная мощность звукового потока	Ohukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusega	Gaisa akustiskās A-vertības skānes jaudas emissija paugasinātājā ātrumā		
Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de uit-toestand	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i slukketilstand	Effektforbrukning i slukketilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i slukketilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõrbevõtte toka režiimis ootimiseks	Enerģijas patēriņš gaidiņšān režīmā		
Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bytoestand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõrbevõtte toka režiimis ootimiseks	Enerģijas patēriņš gaidiņšān režīmā		
Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildu informācija saskaņā ar 66/2014		
F	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Índice de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøksfaktor	Ajan korotuskertoin	Tidsforegølelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors		
EI	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususe indeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes rādītājs		
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā		
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhuring parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā		
Qmax	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgenomsnittstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftström	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoolum	maksimālā gaisa plūsma		
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de potencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mått elektrisk effekt ved punktet for beste virkningsgrad	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda ievie visefektīvākajā punktā		
Wl	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potência nominal del sistema de iluminación	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Argasmootu sistēmas nominālā jauda		
Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura	Gennemsnitlig belysning over kokytan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottyploppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõime pliidpinnal	Vidējais apgaismojuma sistēmas valgustusvõime pliidpinnal		
Lwa	Livello di potenza sonora misurato nel punto di efficienza massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Uppmått ljudnivå vid maximalinställning	Lydeffektivitet ved høyeste innstilling	Suurin ilmavirta	Maksimal luftström	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skānes jaudas limes pie visaugstākajā ātrumā		
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	RAD FOR ENERGIBESPARING	RAD FOR ENERGIBESPARING	ENERGIANSÄÅSTONEN UVOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ	ENERGIASAASUONOJAUDE	TAUPEISAANI		
Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine	2) Beginnen des Aufzuges die Haube bei niedriger Leistungsbetrieb um Feuchtigkeit zu absorbieren und Gerüche zu beseitigen	1) Schakel de afzuigkap op laagste stand om vocht op te vangen en geurtjes te verwijderen	1) Cuando se comienza a cocinar, accion la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de la cocina	1) Oka começar a cozinhar, ligue a capota a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha	1) Starta köksfläkten med min hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukter	1) Starta köksfläkten med min hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukter	1) Käynnistä lieuuletuksen alustavalla voimakkuudella ja hajuun poistamiseksi	1) Tänd och behåll den minsta hastigheten när du börjar koka maten.					

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effičjenca fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Efficentia Energetica / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF		LT	MT	HU	CZ	SK	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA		
S	FABER	PF	Gaminio mikroketelės informacija pagal 65/2014	Skeda tal-Taġħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékkapcsolat információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobkov podľa 65/2014	Informati de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvođača prema 65/2014	Πληροφορίες στο πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Δεμένα στοιχεία σύμφωνα με 65/2014	Informacija o proizvodu, sglasno 65/2014	Információ a termékhez, 65/2014		
M	320.0536.584 P1090	S M	Tiekšlo pavadinimas Modelio identifikacija	İsmi li-fornitur Identifikatur tal-modell	A szállító neve A készülék típuszáma	Jméno dodavatele Identifikační číslo	Meno dodávateľa Identifikačný kód	Numele furnizorului Indicativ model	Nazwa dostawcy Identyfikacja modelu	Naziv dobavljača Identifikacijski podaci modela	Naziv dobavitelja Identifikacija modela	Όνομα του προμηθευτή Κωδικός του μοντέλου	Fedarički ad Model Tanmi	Ime na dostavnik Oznaka modela	Naziv dobavljača Aimn an tsoláthraí Athbheoir an mhóidil	
AEChood	71,0	AEC	Metins energijos suvartojimas	Ikonsum anirinal tal-enerġija	Eves aramfogyasítás	Röchlenergetická spotřeba	Roční spotřeba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια καταναλωση ενέργειας	Υπόμνηση του προϊόντος	Υπόμνηση του προϊόντος	Υπόμνηση του προϊόντος	
EEC	D	AEE	Energijos efektyvumo klasė	Ik-klassi tal-effičjenca energetika	Energiahatékonyaság besorolás	Értékenergetikai osztály	Trída energetické účinnosti	Classa de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	
FDE	8,1	FDE	Skyščo dinaminis efektyvumo klasė	Ik-klassi tal-effičjenca fl-uidinamika	Aramlászintami hatékonyaság besorolás	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída hydrodynamické účinnosti	Classa de eficiență fluidodinamică	Klasa wydajności fluidodynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Κλάση δυναμικής απόδοσης	Κλάση δυναμικής απόδοσης	Κλάση δυναμικής απόδοσης	Κλάση δυναμικής απόδοσης	
FDEChood	E	LE	Apšvietimo efektyvumas	-Effičjenca tal-Tidwil	Világítási hatékonyaság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydatność świetlna	Učinkovitost rasviete	Svetlina učinkovitost	Βυζantine απόδοση	Αυτίματα Verimliliği	Εφκτιβנות na osvjetljenje	Εφκτιβנות na osvjetljenje	
LE	17	LEC	Apšvietimo efektyvumo klasė	Ik-klassi tal-Effičjenca tal-Tidwil	Világítási hatékonyaság besorolás	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności rasświetlenia	Razred učinkovitosti rasviete	Razred učinkovitosti rasviete	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	
GFE	75,1	GFEC	Riebalu filtravimo efektyvumas	-Effičjenca tal-Filtrazjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonyaság	Újratöltési hatékonyság	Újratöltési hatékonyság	Clasă de eficiență pentru filtrarea aerului	Klasa wydajności filtracji powietrza	Razred učinkovitosti filtriranja zraka	Razred učinkovitosti filtriranja zraka	Κλάση απόδοσης φίλτρων	Κλάση απόδοσης φίλτρων	Κλάση απόδοσης φίλτρων	Κλάση απόδοσης φίλτρων	
GFEC	C	Qmin	Dro srautas minimaliu greičiu	Ik-fluss tal-Arja Minimu waqt użu normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Prítok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Prítok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Značni protok z največjo hitrostjo	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	
Qmax	380	Qmax	Dro srautas maksimaliu greičiu	Ik-fluss tal-Arja Massimo waqt użu normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Prítok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Prítok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Značni protok z največjo hitrostjo	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	
Qboost	N/A	Qboost	Dro srautas esant didėjanciam greičiui	Ik-fluss tal-Arja fl-modalità intensiva pwa li qawwa jgħall-Modell	Légáramlás intenzív fordulatszám	Prítok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Prítok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzívnoj brzini	Značni protok z največjo hitrostjo	Protok zraka na intenzívnoj brzini	Protok zraka na intenzívnoj brzini	Protok zraka na intenzívnoj brzini	Protok zraka na intenzívnoj brzini	
SPEmin	53	SPEmin	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissioniellit Akustiki, ppezzati chall-frekwenza A li-velocità minima	Legvőgöben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Vzduchom širý akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia zdieľku pri prędkości minimalnej	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri najmniejszej brzini	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	
SPEmax	64	SPEmax	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissioniellit Akustiki, ppezzati chall-frekwenza A li-velocità massima	Legvőgöben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Vzduchom širý akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisia zdieľku pri prędkości maksymalnej	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri najmniejszej brzini	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	
PO	0,0	PO	Garsinio slėgio lygis ore esant didėjanciam greičiui	L-Emissioniellit Akustiki, ppezzati chall-frekwenza A li-velocità intensiva	Legvőgöben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzívnej rychlosti	Vzduchom širý akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia zdieľku pri prędkości intensywnej	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri intenzívnej brzini	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	
Ps	N/A	Ps	Garsinio slėgio lygis ore esant didėjanciam greičiui	L-Emissioniellit Akustiki, ppezzati chall-frekwenza A li-velocità intensiva	Legvőgöben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzívnej rychlosti	Vzduchom širý akustický tlak A meraný vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia zdieľku pri prędkości intensywnej	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri intenzívnej brzini	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	Emisja zwięznie snaga A zwięzana w zraku pri največji hitrosti	
PI		PI	Energijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Ik-konsum tal-enerġija fl-modalità Miti	Aramfogyazászföld (ki) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu opit	Spotřeba energie v režimu vypnutí	Consum de curent în modul oprit	Zużycie prądu w trybie wyłączonym	Potrošnja elektrine energije u načinu "off" zraku	Poraba toka v načinu izklopa	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Kapalı modda Güç Tüketimi	Κατανάλωση ενέργειας σε μη λειτουργία	Κατανάλωση ενέργειας σε μη λειτουργία	
f	1,7	Ps	Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Ik-konsum tal-enerġija fl-modalità Stennija	Aramfogyazászföld (keszénél) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostním režime	Consum de curent în modul standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrošnja elektrine energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία on	Bekleme modunda Güç tüketimi	Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία on	Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία on	
EElhood	91,6	PI	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014'e göre ilave bilgiler	Додатні інформації згідно 66/2014	Додатні інформації згідно 66/2014	
Qbep	210,0	F	Laiko padidėjimo faktorius	Fattur ta' Zieda fil-fin	Időnövelési együttható	Koefficient nárůstu v čase	Faktor zvýšenia času	Coefficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koefficient povećanja vremena	Koefficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artış faktörü	Κοefficient na rastvanje na vremeto	Faktor vremenskog povećanja	
Wbep	105,0	EEl	Energijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effičjenca Energetika	Energiahatékonyaság mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Emeri Verimlilik İndeksi	Índex na enerġija	Índex energeticke efikasnosti	
WI	8,0	Obep	Įmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Imatutas tal-Fluss tal-Arja mkeġja fl-punt tal-effičjenca massima	A legyobb hatékonyaság mellett mért légáramlás	Prítok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prítok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Prítok vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Przepływ powietrza zmierzony w punkcie o najwyższej wydajności	Protok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Značni protok, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Emeri verimlilik ölçümünün hava akış noktası	Emeri verimlilik ölçümünün hava akış noktası	Emeri verimlilik ölçümünün hava akış noktası	Emeri verimlilik ölçümünün hava akış noktası	
Emiddle	133	Pbep	Įmatuoto oro slėgio esant didžiausiam efektyvumo taškui	Imatuto tal-Fluss tal-Arja mkeġja fl-punt tal-effičjenca massima	A legyobb hatékonyaság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Tlak vzduchu meraný v bode najlepšej účinnosti	Presiune aer măsurată în punctul de cea mai bună eficiență	Cisnienie powietrza zmierzone w punkcie o najwyższej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Značni tlak, izmerjen pri točki največje učinkovitosti	Emeri verimlilik ölçümünün hava basıncı noktası	Emeri verimlilik ölçümünün hava basıncı noktası	Emeri verimlilik ölçümünün hava basıncı noktası	Emeri verimlilik ölçümünün hava basıncı noktası	
Lwa	64	Qmax	Maksimalus oro srautas	Ik-fluss massimo tal-arja	maximális légáramlás	maximální prítok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer max	Maksymalny przepływ powietrza	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Značni protok	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	
WI		Wbep	Įmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ik-kontribut tal-enerġija elektrika mkeġja fl-punt tal-effičjenca massima	A legyobb hatékonyaság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrické napájenie merané v bode najlepšej účinnosti	Elektrický príkon meraný v bode najlepšej účinnosti	Alimentarea electrică măsurată în punctul de cea mai bună eficiență	Zasilanie elektryczne zmierzone w punkcie o najwyższej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmjereno pri točki največje učinkovitosti	Emeri verimlilik ölçümünün elektrik güç noktası	Emeri verimlilik ölçümünün elektrik güç noktası	Emeri verimlilik ölçümünün elektrik güç noktası	Emeri verimlilik ölçümünün elektrik güç noktası	
WI		WI	Nominali apšvietimo sistemos galia	Ik-qawwa nominali tas-sistema tal-tidwil	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava rasviete	Nazivna moc sistema osvetljave	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlama sisteminin nominal gücü	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	
Emiddle		Emiddle	Vidutinis vrykites paviršius laisus apšvietimas iš apšvietimo sistemos	Ik-humazzjoni media tas-sistema tal-tidwil fuq il-wieġ għat-tisrji	A világítási rendszer általvilágította a fózólapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení v arnej složce	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na vonej složke	Linumiere medie a sistemului de iluminat pe o parte	Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosjekto osvetljenje sustava rasviete na površini za kuhanje	Proprneča osvetljenje sustava osvetliva na površini	Emeri verimlilik ölçümünün orta noktası	Emeri verimlilik ölçümünün orta noktası	Emeri verimlilik ölçümünün orta noktası	Emeri verimlilik ölçümünün orta noktası	
Lwa		Lwa	Garso galios lygis esant aukščiausiam nustatymui	L-Emissioniellit Akustiki, ppezzati chall-frekwenza A li-velocità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximální rychlosti	Hladina akustického výkonu při maximálnej rýchlosti	Nivel de putere sonoră la o setare maximă	Poziom zdieľku pri nastavení maximálnej úrovni	Razina zwięznie snaga na maksimalnoj postavci	Ravenstva pri najvišji nastavitvi	Επίπεδο ηχητικής ισχύος στην υψηλότερη ρύθμιση	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	Emeri verimlilik ölçümünün maksimum hız noktası	
ENERGIJOS VARTOJIMO NAUJUMY PATARIMAI		SUGGERIMENTI GHAL UŻU KORRETTU	1) Kai jungiate vrykite,junkite traukuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kvapas erdant arba kapant maistą. 2) Naukote kvapą pagreitina tik tais atvejais, kai yra tirkinama. 3) Patalinkite traukuvą greiti tik tuomet, kai dėl šios funkcijos reikia išvalyti filtrą. 4) Traukuvos filtrus (su) turite keičti (da) kartais, kai filtrą išvalyti nepavyksta. 5) Nereikia išvalyti filtrą, jei jis yra švarus.	1) Kien jingiate vrykite, junkite traukuvą minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kvapas erdant arba kapant maistą. 2) Naukote kvapą pagreitina tik tais atvejais, kai yra tirkinama. 3) Patalinkite traukuvą greiti tik tuomet, kai dėl šios funkcijos reikia išvalyti filtrą. 4) Traukuvos filtrus (su) turite keičti (da) kartais, kai filtrą išvalyti nepavyksta. 5) Nereikia išvalyti filtrą, jei jis yra švarus.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.	1) Kényelzele valit, spuste digasztas s minimális rýchlosti, aby sa zmeľnila vlhkosť a zmeľnila zápach v kuchyni. 2) Intenzívnu rýchlosť použijete iba vtedy, keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odstraďovača použijete iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 4) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne. 5) Filtr alebo filtre treba vymeniť iba vtedy, keď sa nepodarí odstrániť zápach z kuchyne.